	·, - · 1 -1 -	
сможете быть	mitavānid rāhnamā-ye	خوبی برای جهانگردان
хорошим гидом и для	xubi barāye	فارسى زبان باشيد.
персоязычных	jehān-gardān-e fārsi-	
туристов.	zabān bašid.	~
Иван: Да, я хочу	Ivān: Āri. Man	ایوان: آری. من
открыть легкий и	mixāham yek rāh-e	مىخواهم يك راه ساده و
красивый маршрут	sāde va zibā barāye	زيبًا براى جهانگردان،
для туристов,	jehān-gardān,	بازرگانان و پژوهشگران
торговцев и	bāzargānān va	باز کنم.
исследователей (bāz	pažuhešgarān bāz	·— >÷
— открытый; pažuheš	konam.	
— исследование).		
Доминик: Наподобие	Dominik: Mānand-e	دومینیک: مانند راه
«Шелкового пути»?	rāh-e abrišam?	ابریشم?
Иван: Да, из Европы	Ivān: Āri. Az Oropa be	ایوان: آری. از اروپا به
в Китай.	Čin.	چين.
Доминик: С моей	Dominik: Az didgāh-e	دومینیک: از دیدگاه من
точки зрения, Вы	man šomā naxostin	شما نخستين گام را
уже сделали первый	gām-rā bardāštid.	برداشتيد.
шаг (bardāštan —		•=====
поднимать).		
Иван: Тогда давайте	Ivān: Pas, biyāyid	ایوان: پس، بیایید امشب
сегодня останемся	emšab dar Āstrāxān	در استراخان بمانیم و در
вАстрахани и все	bemānim va dar in	این باره گفت وگو کنیم.
обсудим: «разговор	bāre goftegu konim.	•[
сделаем» (bāre —		
раз; вид, способ; dar		
in bāre — об этом).		
Доминик: Я готов.	Dominik: Man āmāde	دومینیک: من آماده
	hastam.	
Иван: Господин	Ivān: Āqā-ye	هستم. ایوان: آقای دومینیک،
Доминик, слово	Dominik, āyā vāže-ye	آیا واژه "آستراخان"
Астрахань имеет	"Āstrāxān" fārsi ast?	ای ورو سندرسی فارسی است؟
персидское		ا تارسی است.
происхождение?		
Доминик: Да. Астар	Dominik: Āri. Astar-	دو مبنیک: آری استر
означает лошадь, а	xān. (Xāne-ye astar).	دومینیک: آری. استر — خان. (خانه استر)
Хан — это дом.	J	(5,).0-
	I .	